

釋 義

於本[編纂]內，除文義另有所指外，以下詞彙具有下列涵義。若干技術詞彙的解釋載於「技術詞彙」一節。

「聯屬人士」 指 直接或間接控制該名指定人士或受該名指定人士直接或間接控制或與該指定人士共同受直接或間接控制的任何其他人士

[編纂]

「該安排」 指 《內地和香港特別行政區關於對所得稅避免雙重徵稅和防止偷漏稅的安排》

「細則」或
「組織章程細則」 指 本公司於2018年[●]採納並經不時修訂的經修訂及重列組織章程細則，於[編纂]前在英屬維爾京群島公司事務註冊處註冊後生效，其概要載於本[編纂]附錄三

「AsiaInfo Big Data」 指 AsiaInfo Big Data Limited，於2014年6月6日在英屬維爾京群島註冊成立的英屬維爾京群島商業公司，前稱AsiaInfo Investment Limited，是本公司的間接全資附屬公司

「亞信大數據(香港)」 指 亞信大數據(香港)有限公司，於2014年6月20日在香港註冊成立的有限公司，前稱亞信數據(香港)有限公司，是本公司的間接全資附屬公司

「亞信中國」 指 亞信科技(中國)有限公司(前稱亞信電腦網絡(北京)有限公司及亞信聯創科技(中國)有限公司)，於1995年5月2日在中國註冊成立的外商獨資企業，是本公司的間接全資附屬公司

「亞信開曼」 指 AsiaInfo Cayman Limited，於2014年5月5日在開曼群島註冊成立的獲豁免有限公司，是開曼母公司的直接全資附屬公司

釋 義

「亞信成都」	指	亞信科技(成都)有限公司，於2001年12月31日在中國註冊成立的有限公司，是亞信開曼的間接非全資附屬公司
「亞信丹麥」	指	ASIAINFO DENMARK ApS，於2013年10月11日在丹麥註冊成立的有限公司，是PacificInfo的間接全資附屬公司
「廣州亞信技術」	指	廣州亞信技術有限公司，於2017年8月11日在中國註冊成立的有限公司，是本公司的間接全資附屬公司
「杭州亞信雲」	指	杭州亞信雲信息科技有限公司，於2007年2月25日在中國註冊成立的有限公司，是本公司的間接全資附屬公司
「杭州亞信軟件」	指	杭州亞信軟件有限公司，於2015年5月15日在中國註冊成立的有限公司，是本公司的間接全資附屬公司
「AsiaInfo Holdings」	指	AsiaInfo Holdings, LLC (前稱China-U.S. Business Development International, Inc.、AsiaInfo Holdings, Inc.及亞信聯創控股有限公司)，於1993年6月17日在德克薩斯州達拉斯市註冊成立的有限公司，1998年6月8日遷冊至特拉華州，是Skipper US的直接附屬公司
「香港亞信」	指	香港亞信有限公司(前稱亞信聯創科技(香港)有限公司)，於2010年11月8日在香港註冊成立的有限公司，是本公司的間接全資附屬公司
「香港亞信發展」	指	香港亞信發展有限公司(前稱聯創亞信科技(香港)有限公司)，於2011年1月20日在香港註冊成立的有限公司，是本公司的間接全資附屬公司
「湖南亞信軟件」	指	湖南亞信軟件有限公司，於2015年4月16日在中國註冊成立的有限公司，是本公司的間接全資附屬公司

釋 義

「亞信匈牙利」	指	AsiaInfo (Hungary) Kft.，於2013年11月12日在匈牙利註冊成立的有限公司，是PacificInfo的間接全資附屬公司
「AsiaInfo International」	指	AsiaInfo International Investment Limited，於2014年7月24日在英屬維爾京群島註冊成立的英屬維爾京群島商業公司，是PacificInfo的全資附屬公司
「亞信馬來西亞」	指	AsiaInfo (M) SDN. BHD.，於2011年4月11日在馬來西亞註冊成立的有限公司，前稱AsiaInfo Linkage (M) SDN. BHD.，是PacificInfo的間接全資附屬公司
「南京亞信」	指	亞信科技(南京)有限公司(前稱聯創科技(南京)有限公司、聯創亞信科技(南京)有限公司)，於2004年2月16日在中國註冊成立的外商獨資企業，是本公司的間接全資附屬公司
「南京亞信軟件」	指	南京亞信軟件有限公司，於2015年2月6日在中國註冊成立的有限公司，是本公司的間接全資附屬公司
「AsiaInfo Securities」	指	AsiaInfo Security Limited，於2014年7月11日在英屬維爾京群島註冊成立的英屬維爾京群島商業公司，是亞信開曼的非全資附屬公司
「AsiaInfo Securities集團」	指	AsiaInfo Securities及其附屬公司
「AsiaInfo Services」	指	AsiaInfo Services Inc.，曾於1993年10月21日在德克薩斯州註冊成立為有限公司，是AsiaInfo Holdings的全資附屬公司，於1999年5月24日解散
「亞信新加坡」	指	ASIAINFO INTERNATIONAL PTE. LTD.，於2009年9月11日在新加坡註冊成立的股份有限私營公司，是AsiaInfo International的直接附屬公司
「香港亞信科技」	指	香港亞信科技有限公司(前稱權利發展有限公司、香港亞信系統有限公司及香港亞信聯創系統有限公司)，於1997年1月20日在香港註冊成立的有限公司，為本公司的直接全資附屬公司

釋 義

「亞信泰國」	指	ASIAINFO (THAILAND) LIMITED，於2011年7月19日在泰國註冊成立的法人，是亞信科技國際香港的間接非全資附屬公司，由亞信馬來西亞、亞信科技國際香港及亞信新加坡分別持有0.0075%、0.0025%及99.99%權益
「亞信英國」	指	ASIAINFO (U.K.) LIMITED，於2013年9月16日在英格蘭註冊成立的股份有限私營公司，是PacificInfo的間接全資附屬公司
「銀行業條例」	指	香港法例第155章銀行業條例(不時修訂、補充或以其他方式修改)
「北京亞信智慧數據」	指	北京亞信智慧數據科技有限公司，於2014年8月21日在中國註冊成立的外商獨資企業，是本公司的間接全資附屬公司
「北京尚信易通」	指	北京尚信易通信息技術有限公司，於2009年3月25日在中國註冊成立的有限公司，是本公司的間接全資附屬公司
「董事會」	指	本公司董事會
「Bonson BVI」	指	BONSON INFORMATION TECHNOLOGY LIMITED，於1999年9月10日在英屬維爾京群島註冊成立的國際商業公司，是創新香港的全資附屬公司
「營業日」	指	香港銀行一般開放辦理業務的日子(星期六、星期日及公眾假期除外)
「英屬維爾京群島」	指	英屬維爾京群島
「英屬維爾京群島商業公司法」	指	2004年英屬維爾京群島商業公司法，經不時修訂、補充或以其他方式修改
「年複合增長率」	指	年複合增長率

[編纂]

釋 義

[編纂]

「中國」	指	中華人民共和國，就本[編纂]而言不包括香港、中國澳門特別行政區及台灣
「中國移動」	指	中國移動通信集團公司及其附屬公司和分公司
「中國電信」	指	中國電信集團有限公司及其附屬公司和分公司
「中國鐵塔公司」	指	中國鐵塔股份有限公司及其分公司
「中國聯通」	指	中國聯合網絡通信集團有限公司及其附屬公司和分公司
「中信資本實體」	指	Skipper Investment Limited、Power Joy、CITIC Capital China Partners II, L.P.、CCP II GP, Ltd.、CCP LTD、CITIC Capital Partners Limited及中信資本控股有限公司
「第698號通知」	指	《國家稅務總局關於加強非居民企業股權轉讓所得企業所得稅管理的通知》
「第7號通知」	指	《國家稅務總局關於非居民企業間接轉讓財產企業所得稅若干問題的公告》
「公司條例」	指	香港法例第622章公司條例(不時修訂、補充或以其他方式修改)
「公司(清盤及雜項條文)條例」	指	香港法例第32章公司(清盤及雜項條文)條例(不時修訂、補充或以其他方式修改)

釋 義

「本公司」	指	亞信科技控股有限公司(前稱Linkage Technologies Investment Limited、AsiaInfo-Linkage Technologies Investment Limited、AsiaInfo Technologies Investment Limited、亞信科技有限公司及亞信科技控股有限公司)，於2003年7月15日在英屬維爾京群島註冊成立的國際商業公司
「控股股東」	指	具有上市規則所賦予的涵義，除文義另有所指外，指中信資本實體，其於緊隨[編纂]後將不再為我們的控股股東
「中國證監會」	指	中國證券監督管理委員會，負責監督及管理中國國家證券市場的監管機構
「不競爭契據」	指	於2018年7月5日為本集團利益與Skipper Investment Limited訂立的不競爭承諾契約，詳情載於「與控股股東的關係」一節
「董事」	指	本公司董事
「田博士」	指	田溯寧博士，本公司創辦人、主席兼執行董事
「電子行政服務業務」	指	提供軟件產品及服務，讓政府及公共機構能夠提供智慧城市及電子政務等電子行政服務的業務，業績期間屬於我們已終止經營業務的一部分
「企業所得稅」	指	企業所得稅
「企業所得稅法」	指	《中華人民共和國企業所得稅法》
「企業所得稅法實施條例」	指	《中華人民共和國企業所得稅法實施條例》
「除外集團」	指	AsiaInfo Securities集團及廣州亞信雲集團之統稱

[編纂]

釋 義

[編纂]

「本集團」或「我們」	指	本公司及我們的附屬公司，或按文義所需，就本公司成為現時附屬公司(或聯營公司)的控股公司之前的期間而言，指該等附屬公司或其前身公司(視情況而定)經營的業務
「廣州亞信雲」	指	廣州亞信雲數據有限公司，於2017年11月1日在中國註冊成立的有限公司
「廣州亞信雲集團」	指	廣州亞信雲及其附屬公司
「廣州智匯在線」	指	廣州智匯在線科技有限公司(前稱廣州亞信數據有限公司)，於2016年10月19日在中國註冊成立的有限公司，是本公司的間接全資附屬公司
「港元」	指	香港法定貨幣港元
「香港亞信技術」	指	香港亞信技術有限公司(前稱香港聯創科技有限公司及香港亞信聯創科技有限公司)，於1998年11月25日在香港註冊成立的有限公司，是本公司的間接全資附屬公司
「香港財務報告準則」	指	香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則

[編纂]

「開曼控股公司」	指	Skipper Holdings Limited，於2012年8月24日在開曼群島註冊成立的獲豁免有限公司，重組前是本公司的間接控股公司
「香港」	指	中國香港特別行政區

釋 義

[編纂]

「獨立第三方」	指	就董事作出一切合理查詢後所知、所悉及所信，與本公司或我們的關連人士(定義見上市規則)概無關連的人士或公司及彼等各自的最終實益擁有人
「Innovation BVI」	指	AsiaInfo Innovation Limited (前稱BIZ Century Holdings Limited)，於2015年5月8日在英屬維爾京群島註冊成立的英屬維爾京群島商業公司，是亞信開曼的直接全資附屬公司
「創新香港」	指	亞信創新(香港)有限公司，於2015年9月7日在香港註冊成立的有限公司，是亞信開曼的間接全資附屬公司
「國際業務」	指	本集團於業績期間向總部位於東南亞、歐洲及中國境外其他國家的電信運營商提供的軟件業務
「亞信科技國際香港」	指	亞信科技國際(香港)有限公司，於2014年8月5日在香港註冊成立的有限公司，是PacificInfo的間接全資附屬公司

釋 義

[編纂]

「聯席保薦人」	指	中信里昂證券資本市場有限公司及花旗環球金融亞洲有限公司
「大型企業」	指	年收益人民幣10億元或以上的企業
「最後可行日期」	指	2018年8月10日，即本[編纂]付印前確定其中所載若干資料的最後可行日期
「Linkage」	指	Linkage Technologies International Holdings Limited，於2004年2月24日在開曼群島註冊成立的獲豁免有限公司

釋 義

「Linkage合併」	指	AsiaInfo Holdings根據Linkage合併協議直接或透過其附屬公司向Linkage收購本公司全部股權
「Linkage合併協議」	指	AsiaInfo Holdings與Linkage於2009年12月4日訂立的業務合併協議
		[編纂]
「上市規則」	指	《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》(不時修訂或補充)
「併購規定」	指	由商務部、國家稅務總局、國家工商總局、中國證監會、國家外匯管理局及國資委於2006年8月8日聯合頒佈且於2006年9月8日生效並於2009年6月22日修訂的《關於外國投資者併購境內企業的規定》
「大綱」或「組織大綱」	指	本公司於2018年[●]採納並經不時修訂的經修訂及重列組織章程大綱，於 [編纂] 前在英屬維爾京群島公司事務註冊處註冊後生效，其概要載於本 [編纂] 附錄三
「合併」	指	AsiaInfo Holdings與合併附屬公司合併
「合併協議」	指	AsiaInfo Holdings、合併附屬公司、開曼母公司及開曼控股公司於2013年5月12日訂立的合併協議及方案
「合併代價」	指	合併代價，即每股AsiaInfo Holdings普通股12.00美元
「合併附屬公司」	指	Skipper Acquisition Corporation，於2013年2月7日在特拉華州註冊成立的有限公司，於2014年1月15日併入AsiaInfo Holdings及解散

釋 義

「工信部」	指	中華人民共和國工業和信息化部
「財政部」	指	中華人民共和國財政部
「商務部」	指	中華人民共和國商務部
「科學技術部」	指	中華人民共和國科學技術部
「地市級公司」	指	中國移動、中國聯通、中國電信及中國鐵塔公司的 地市級附屬公司及／或分公司
「丁先生」	指	本公司執行董事丁健先生
「納斯達克」	指	美國全國證券交易商協會自動報價系統
「國家版權局」	指	中華人民共和國國家版權局
「國家版權局令第1號」	指	《計算機軟件著作權登記辦法》(國家版權局令第1號)
「國家發改委」	指	中華人民共和國國家發展和改革委員會
「網絡安全業務」	指	本集團提供網絡安全相關產品及服務之業務，2015 年底之前，本集團主要通過亞信成都內部從事有關 業務，2015年底之後外包予亞信成都
「網絡安全過渡安排」	指	本集團自2015年底起與客戶簽署與提供網絡安全軟 件產品及服務相關的項目開發合同，並隨之將協議 中的所有工作外包給亞信成都之過渡性安排
「New Media」	指	New Media China Investment I Limited，於2005年1月4 日在英屬維爾京群島註冊成立的國際商業公司，是 丁先生的直接全資附屬公司
「第18號政策」	指	《鼓勵軟件產業和集成電路產業發展的若干政策》

釋 義

「第2413號辦法」	指	《國家規劃佈局內重點軟件企業和集成電路設計企業認定管理試行辦法》
「第27號決定」	指	《國務院關於取消非行政許可審批事項的決定》(國發[2015] 27號)
「第32號辦法」	指	《高新技術企業認定管理辦法》
「第4號政策」	指	《進一步鼓勵軟件產業和集成電路產業發展的若干政策》
「全國人大」	指	中華人民共和國全國人民代表大會

[編纂]

「PacificInfo」	指	PACIFICINFO LIMITED，於2006年9月21日在英屬維爾京群島註冊成立的英屬維爾京群島商業公司，是田博士的直接全資附屬公司
「開曼母公司」	指	Skipper Limited，於2012年8月27日在開曼群島註冊成立的獲豁免有限公司，是開曼控股公司的全資附屬公司及亞信開曼的唯一股東

釋 義

「中國人民銀行」	指	中國人民銀行
「Power Joy」	指	Power Joy (Cayman) Limited，於2011年1月4日在開曼群島註冊成立的獲豁免有限公司，是CITIC Capital China Partners II, L.P.的直接全資附屬公司
「中國政府」或「國家」	指	中國中央政府，包括所有政府分支(包括省、市及其他地區或地方政府機構)及機關，或(依文意所指)其中任意者
「中國法律顧問」	指	漢坤律師事務所
「 [編纂] 受限制股份獎勵計劃」	指	根據股東於2018年6月26日一致通過的書面決議案獲批准及採納的 [編纂] 受限制股份獎勵計劃，以向合資格參與者授出受限制股份獎勵
「 [編纂] 購股權計劃」	指	根據股東於2018年6月26日一致通過的書面決議案獲批准及採納的 [編纂] 購股權計劃，以向合資格參與者授出購股權
		[編纂]
「私有化」	指	合併完成後將AsiaInfo Holdings自納斯達克除牌
「私有化發起人」	指	中信資本(天津)股權投資合夥企業(有限合夥)、CPEChina Fund, L.P.、Al Gharrafa Investment Company、Ellington Investments Pte. Ltd.、AlpInvest Partners Co-Investments 2011 II C.V.、AlpInvest Partners Co-Investments 2012 I C.V.、AlpInvest Partners Co-Investments 2012 II C.V.、CBC TMT III Limited及InnoValue Capital Ltd.
「私有化銀團貸款」	指	因私有化而借入的貸款，於2015年12月轉讓予本集團並於2018年再融資

釋 義

「省」	指	包括中國的省、直轄市及自治區
「省級公司」	指	中國移動、中國聯通、中國電信及中國鐵塔公司的省級及特別行政區級附屬公司及／或分公司
「更換配股」	指	本公司根據重組向開曼控股公司當時全體股東配發的股份，詳情載於「歷史、發展及重組 — 重組」一節
「合資格機構買家」	指	第144A條所界定的合資格機構買家
「S規例」	指	美國證券法S規例
「有關股東」	指	緊隨更換配股後於2018年6月26日訂立股東協議的本公司股東(不包括武軍先生)
「重組」	指	本集團為籌備[編纂]而進行的重組安排，詳情載於本[編纂]「歷史、發展及重組 — 重組」一節
「人民幣」	指	中國法定貨幣人民幣
「換股協議」	指	由(其中包括)換股股東、開曼控股公司及開曼母公司於2013年5月12日訂立的換股協議
「換股股東」	指	田博士、孔女士、PacificInfo、丁先生、New Media及張振清先生
「受限制股份獎勵」	指	受限制股份獎勵
「第144A條」	指	美國證券法第144A條
「國家外匯管理局」	指	中華人民共和國國家外匯管理局
「國家外匯管理局第37號通知」	指	《關於境內居民通過特殊目的公司境外投融資及返程投資外匯管理有關問題的通知》

釋 義

「國家外匯管理局 第75號通知」	指	《國家外匯管理局關於境內居民通過境外特殊目的公司融資及返程投資外匯管理有關問題的通知》
「國家工商總局」	指	中華人民共和國國家工商行政管理總局
「國資委」	指	中國國務院國有資產監督管理委員會
「國家稅務總局」	指	中華人民共和國國家稅務總局
「國家稅務總局 第37號通知」	指	《國家稅務總局關於非居民企業所得稅源泉扣繳有關問題的公告》
「全國人大常委會」	指	中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會
「美國證交會」	指	美國證券交易委員會
「證監會」	指	香港證券及期貨事務監察委員會
「證券及期貨條例」	指	香港法例第571章證券及期貨條例(不時修訂、補充或以其他方式修改)
「上海亞信在線」	指	上海亞信在線科技有限公司(前稱上海信迦信息科技有限公司)，於2008年9月25日在中國註冊成立的有限公司，是本公司的間接全資附屬公司
「股東」	指	股份持有人
「股份」	指	本公司普通股
「股份拆細」	指	本[編纂]附錄四「A.有關本集團的進一步資料 — 3.股東決議案」一段所述股份拆細
「股東協議」	指	本公司與有關股東於2018年6月26日訂立的股東協議

釋 義

「Skipper US」	指	Skipper Parent (US), LLC，於2015年4月29日在德拉維爾州註冊成立的有限公司，是開曼母公司的全資附屬公司
「Software BVI」	指	AsiaInfo Software Limited，於2014年8月28日在英屬維爾京群島註冊成立的英屬維爾京群島商業公司，是亞信開曼的間接非全資附屬公司，由Innovation BVI及[Excellent Universal Limited]分別持有88%及12%權益
「軟件企業」	指	具有由國務院頒佈的《進一步鼓勵軟件產業和集成電路產業發展的若干政策》及其他相關中國規例和法規所賦予的涵義，可享有中國企業所得稅及增值稅稅務優惠待遇
「專業化公司」	指	中國移動、中國聯通、中國電信及中國鐵塔公司針對特定業務或客戶群體的附屬公司及／或分公司
「SPVI」	指	信託I之特殊目的公司AsiaInfo Resolute Limited I，於2018年4月13日在開曼群島註冊成立的獲豁免有限公司
「SPVII」	指	信託II之特殊目的公司AsiaInfo Resolute Limited II，於2018年4月18日在開曼群島註冊成立的獲豁免有限公司

[編纂]

「國務院」	指	中華人民共和國國務院
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「購股權規則」	指	《國家外匯管理局關於境內個人參與境外上市公司股權激勵計劃外匯管理有關問題的通知》
「收購守則」	指	證監會發佈的公司收購、合併及股份回購守則(不時修訂、補充或以其他方式修改)
「電信運營商」	指	我們直接簽署協議的中國移動、中國聯通及中國電信的(i)總部；(ii)省級附屬公司或分公司；(iii)地市級

釋 義

		附屬公司或分公司；(iv)專業化附屬公司或分公司；及(v)合營企業，中國鐵塔公司及其省級或地市級分公司
「泰國」	指	泰國
「泰銖」	指	泰國法定貨幣泰銖
「業績期間」	指	本公司截至2015年、2016年及2017年12月31日止三個財政年度與截至2018年3月31日止三個月
「信託I」	指	亞信科技信託I (Asiainfo Technologies Trust I)，根據Maples Trustee Services (Cayman) Limited (作為受託人)與本公司(作為信託人)於2018年4月9日簽署的信託契約設立，代表本集團若干僱員、前僱員、顧問或前顧問以信託方式持有若干股份
「信託II」	指	亞信科技信託II (Asiainfo Technologies Trust II)，根據Maples Trustee Services (Cayman) Limited (作為受託人)與本公司(作為信託人)於2018年5月11日簽署的信託契約設立，代表本集團若干管理人員以信託方式持有若干股份、購股權及受限制股份獎勵

[編纂]

「美國」	指	美利堅合眾國、其領土、屬地及受其司法管轄的所有地區
「美元」	指	美國法定貨幣美元
「美國證券法」	指	1933年美國證券法(不時修訂、補充或以其他方式修改)及據此頒佈的規則及規例
「增值稅試點方案」	指	《營業稅改徵增值稅試點方案》

[編纂]

釋 義

[編纂]

在本[編纂]中，除非文義另有所指，否則「聯繫人」、「緊密聯繫人」、「關連人士」、「關連交易」、「核心關連人士」、「控股股東」、「附屬公司」及「主要股東」等詞彙具有上市規則所賦予的涵義。

倘本[編纂]提及的於中國成立的實體或企業的中文名稱與英文譯名有任何不符，概以中文版為準。該等中國實體中文名稱的英文譯名僅供識別。